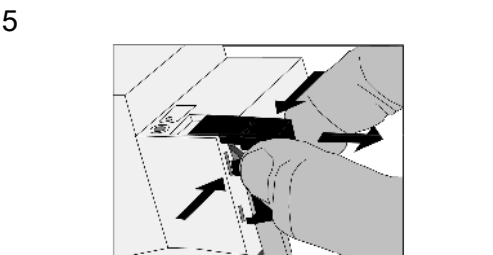
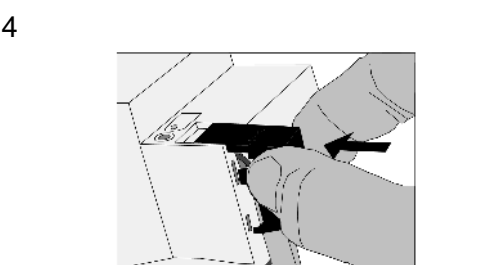
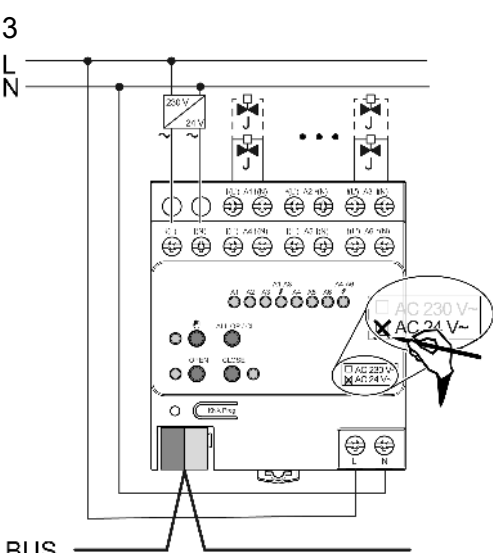
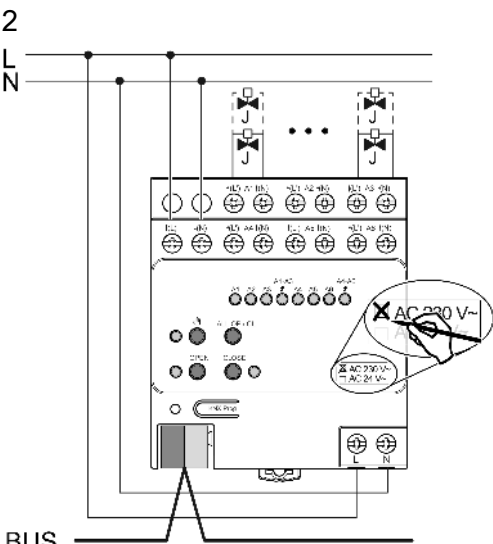
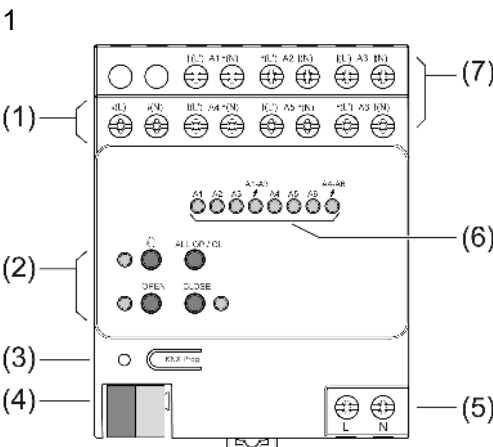


SpaceLogic KNX Valve Drive Controller

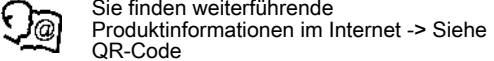


MTN6730-0002



Über dieses Dokument

In diesem Dokument finden Sie alle Informationen für eine sichere Montage.



Sie finden weiterführende Produktinformationen im Internet -> Siehe QR-Code

Für Ihre Sicherheit



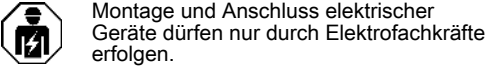
GEFAHR!
Lebensgefahr durch elektrischen Schlag, Explosion oder Lichtbogen.

Eine sichere Elektroinstallation muss von qualifizierten Fachkräften ausgeführt werden. Qualifizierte Fachkräfte müssen fundierte Kenntnisse in folgenden Bereichen nachweisen:

- Anschluss an Installationsnetze
- Verbindung mehrerer elektrischer Geräte
- Verlegung von Elektroleitungen
- Anschluss und Errichtung von KNX-Netzwerken
- Sicherheitsnormen, örtliche Anschlussregeln und Vorschriften

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zum Tod oder zu schweren Verletzungen.

Sicherheitshinweise



Montage und Anschluss elektrischer Geräte dürfen nur durch Elektrofachkräfte erfolgen.

Schwere Verletzungen, Brand oder Sachschäden möglich. Anleitung vollständig lesen und beachten. Gefahr durch elektrischen Schlag. Vor Arbeiten an Gerät oder Last freischalten. Dabei alle Leitungsschutzschalter berücksichtigen, die gefährliche Spannungen an Gerät oder Last liefern.

Gefahr durch elektrischen Schlag. Gerät ist nicht zum Freischalten geeignet. Auch bei ausgeschaltetem Gerät ist die Last nicht galvanisch vom Netz getrennt.

Diese Anleitung ist Bestandteil des Produktes und muss beim Endkunden verbleiben.

Geräteaufbau

- (1) Versorgung elektrothermische Stellantriebe
- (2) Tastenfeld für Handbedienung
- (3) Programmier-Taste und -LED
- (4) Anschluss KNX
- (5) Anschluss Netzversorgung
- (6) Status-LED Ausgänge
- (7) Anschluss elektrothermische Stellantriebe

Funktion

Systeminformation

Dieses Gerät ist ein Produkt des KNX-Systems und entspricht den KNX-Richtlinien. Detaillierte Fachkenntnisse durch KNX-Schulungen werden zum Verständnis vorausgesetzt.

Die Funktion des Gerätes ist softwareabhängig. Detaillierte Informationen über Softwareversionen und jeweiligen Funktionsumfang sowie die Software selbst sind der Produktdatenbank des Herstellers zu entnehmen. Planung, Installation und Inbetriebnahme des Gerätes erfolgen mit Hilfe einer KNX-zertifizierten Software. Die Produktdatenbank sowie die technischen Beschreibungen finden Sie stets aktuell auf unserer Internetseite.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Schalten elektrothermischer Stellantriebe für Heizungen oder Kühldecken
- Einbau in Unterverteiler auf Hutschiene nach DIN EN 60715

Informationen für Elektrofachkräfte

Montage und elektrischer Anschluss



GEFAHR!
Elektrischer Schlag bei Berühren spannungsführender Teile.

- Elektrischer Schlag kann zum Tod führen.
- Vor Arbeiten an Gerät oder Last alle zugehörigen Leitungsschutzschalter freischalten. Spannungsführende Teile in der Umgebung abdecken!

Gerät montieren

- Temperaturbereich beachten. Für ausreichende Kühlung sorgen.
- Gerät auf Hutschiene montieren. Ausgangsklemmen müssen oben liegen.

Gerät anschließen

An alle Ausgänge entweder Stellantriebe AC 230 V oder AC 24 V anschließen.

Pro Ausgang nur Stellantriebe mit gleicher Charakteristik (stromlos geschlossen/geöffnet) anschließen.

Keine anderen Lasten anschließen. Stellantriebe für frostempfindliche Räume an Ausgänge **A1** und **A4** anschließen. Diese werden bei Überlast zuletzt abgeschaltet.

Maximale Anzahl Stellantriebe pro Ausgang nicht überschreiten (siehe Technische Daten).

Technische Daten der verwendeten Stellantriebe beachten.

N-Leiter von den Ausgangsklemmen nicht zu weiteren Geräten durchschleifen.

- Stellantriebe AC 230 V gemäß Anschlussplan (Bild 2) anschließen.
- Stellantriebe AC 24 V gemäß Anschlussplan (Bild 3) anschließen.
- Versorgung für Stellantriebe an Klemmen **↑(L)** und **↑(N)** (1) anschließen.
- Netzspannung an Klemmen (5) anschließen.
- Busleitung mit Anschlussklemme anschließen.

About this document

You can find all the information required for safe installation in this document.



More detailed product information is available on the Internet -> See QR code.

For your safety



DANGER!
HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION, OR ARC FLASH

Safe electrical installation must be carried out only by skilled professionals. Skilled professionals must prove profound knowledge in the following areas:

- Connecting to installation networks
- Connecting several electrical devices
- Laying electric cables
- Connecting and establishing KNX networks
- Safety standards, local wiring rules and regulations

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

Safety instructions



Electrical devices may only be mounted and connected by electrically skilled persons.

Serious injuries, fire or property damage possible. Please read and follow manual fully.

Danger of electric shock. Always disconnect before carrying out work on the device or load. In so doing, take all the circuit breakers into account, which support dangerous voltages to the device and/or load.

Danger of electric shock. Device is not suitable for disconnection from supply voltage. The load is not electrically isolated from the mains even when the device is switched off.

These instructions are an integral part of the product, and must remain with the end customer.

Device components

- (1) Supply of electrothermal valve drives
- (2) Button field for manual operation
- (3) Programming button and LEDs
- (4) KNX connection
- (5) Connection for mains supply
- (6) Status LEDs for outputs
- (7) Connection of electrothermal actuators

Function

System information

This device is a product of the KNX system and complies with the KNX directives. Detailed technical knowledge obtained in KNX training courses is a prerequisite to proper understanding.

The function of this device depends upon the software. Detailed information on loadable software and attainable functionality as well as the software itself can be obtained from the manufacturer's product database. Planning, installation and commissioning of the device are carried out with the aid of KNX-certified software. The latest versions of product database and the technical descriptions are available on our website.

Intended use

- Switching of electrothermal actuators for heaters or cooling ceilings
- Installation in sub-distribution units on DIN rail according to EN 60715

Information for electrically skilled persons

Fitting and electrical connection



DANGER!
Electrical shock when live parts are touched.

- Electrical shocks can be fatal.
- Before carrying out work on the device or load, disengage all the corresponding circuit breakers. Cover up live parts in the working environment.

Fitting the device

Observe the temperature range. Ensure adequate cooling.

- Mount device on DIN rail. Output terminals must be at the top.

Connecting the device

Connect valve drives of AC 230 V or AC 24 V to all the outputs.

Only connect valve drives with the same characteristics to each output (deenergised closed/opened). Do not connect any other loads.

Connect actuators for frost-sensitive rooms to outputs **A1** and **A4**. These are switched off last in the event of overload.

Do not exceed maximum number of actuators per output (see "Technical data").

Observe the technical data of the valve drives used.

- Connect the AC 230 V valve drives according to the connection diagram (Figure 2).
- Connect the AC 24 V valve drives according to the connection diagram (Figure 3).
- Connect the supply for the valve drives to the terminals **↑(L)** and **↑(N)** (1).
- Connecting the mains voltage to the terminals (5).
- Connect bus line with device connection terminal.

The device can draw its power either only from the bus voltage or only from the mains voltage. Only bus supply: The settings for the behaviour on bus failure have no effect. The outputs

À propos de ce document

Vous trouverez dans ce document toutes les informations nécessaires à une installation sécurisée.



Des informations plus détaillées sur le produit sont disponibles sur Internet voir le code QR.

Pour votre sécurité



DANGER!
RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, D'EXPLOSION OU DE COUP D'ARC

L'installation électrique répondant aux normes de sécurité doit être effectuée par des professionnels compétents. Les professionnels compétents doivent justifier de connaissances approfondies dans les domaines suivants :

- Raccordement aux réseaux d'installation
- Raccordement de différents appareils électriques
- Pose de câbles électriques
- Connexion et établissement de réseaux électriques KNX
- Normes de sécurité, règles et réglementations locales pour le câblage

Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort ou de graves blessures.

Consignes de sécurité



Le montage et le raccordement d'appareillages électriques doivent être réservés à des électriciens spécialisés.

Risques de blessures, d'incendies ou de dégâts matériels. Lire en intégralité la notice et la respecter.

Risque d'électrocution. Déconnecter toujours l'alimentation secteur avant d'intervenir sur l'appareil ou sur la charge. Couper en particulier tous les disjoncteurs qui fournissent des tensions dangereuses à l'appareillage ou à la charge.

Risque d'électrocution. L'appareillage n'est pas adapté pour la déconnexion. Même si l'appareillage est éteint, la charge n'est pas séparée galvaniquement du secteur.

Ces instructions font partie intégrante du produit et doivent être conservées chez l'utilisateur final.

Conception de l'appareillage

- (1) Alimentation de servomoteurs électrothermiques
- (2) Clavier pour commande manuelle
- (3) Touche et LED de programmation
- (4) Raccordement du KNX
- (5) Raccordement à l'alimentation secteur
- (6) Sorties de LED d'état
- (7) Raccordement de servomoteurs électrothermiques

Fonctionnement

Informations sur le système

Cet appareil est un produit du système KNX et correspond aux directives KNX. Il est nécessaire de disposer des connaissances détaillées en suivant les formations KNX.

Le fonctionnement de l'appareil dépend du logiciel. Les informations détaillées concernant les versions de logiciel et le fonctionnement ainsi que le logiciel lui-même sont indiquées dans la base de données du fabricant. La programmation, l'installation et la mise en service de l'appareillage s'effectuent à l'aide d'un logiciel homologué KNX. La base de données des produits ainsi que des descriptions techniques sont disponibles à tout moment sur notre site Internet.

Usage conforme

- Commutation de servomoteurs électrothermiques pour les chauffages ou les plafonds réfrigérants
- Intégration dans le distributeur monté sur profilé chapeau selon EN 60715

Informations destinées aux électriciens spécialisés

Montage et branchement électrique



DANGER!
Risque de choc électrique au contact des pièces conductrices.

Un choc électrique peut entraîner la mort.

- Déconnecter tous les disjoncteurs correspondants avant les travaux sur l'appareillage ou la charge. Les pièces avoisinantes sous tension doivent être recouvertes.

Montage de l'appareil

Respecter la plage de température. Assurer un refroidissement suffisant.

- Monter l'appareil sur le rail DIN. Les bornes de sortie doivent être placées en haut.

Raccorder l'appareil

Raccorder des servomoteurs 230 V AC ou 24 V AC à toutes les sorties.

Ne raccorder par sortie que des servomoteurs de la même caractéristique (fermé/ouvert sans courant). Ne raccorder aucune autre charge.

Raccorder les servomoteurs pour les pièces sensibles au gel sur les sorties **A1et A4**. En cas de surcharge, celles-ci seront mises hors circuit en dernier.

Ne pas dépasser le nombre maximal de servomoteurs par sortie (voir Caractéristiques techniques).

Respecter les caractéristiques techniques des servomoteurs utilisés.

Ne pas raccorder le conducteur N des bornes de sorties en boucle à d'autres appareils.

Informazioni sul documento

In questo documento sono disponibili tutte le informazioni necessarie per un'installazione sicura.



Informazioni più dettagliate sul prodotto sono disponibili in Internet -> vedi codice QR.

Per la vostra sicurezza



PERICOLO!
PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONI O ARCHI ELETTRICI

Un'installazione elettrica sicura deve essere eseguita solo da professionisti qualificati. I professionisti qualificati devono dimostrare una profonda conoscenza nelle seguenti aree:

- Connessione a reti di installazioneConnecting to installation networks
- Collegamento di più dispositivi elettrici
- Posa di cavi elettrici
- Collegamento e realizzazione di reti KNX
- Standard di sicurezza, norme e regolamenti locali sui cablaggi

La mancata osservanza di queste istruzioni può determinare la morte o lesioni gravi.

Indicazioni di sicurezza



Il montaggio e il collegamento di dispositivi elettrici devono essere eseguiti da elettotecnici.

Possibilità di gravi infortuni, incendi e danni a oggetti. Leggere e rispettare tutte le istruzioni.

Pericolo di scossa elettrica. Prima di effettuare qualsiasi intervento sull'apparecchio o sul carico, staccare l'alimentazione elettrica. Per il distacco, considerare tutti gli interruttori di protezione di linea che forniscono tensioni pericolose all'apparecchio o al carico.

Pericolo di scossa elettrica. L'apparecchio non è adatto alla messa fuori tensione. Anche ad apparecchio spento il carico non è separato galvanicamente dalla rete elettrica.

Queste istruzioni costituiscono parte integrante del prodotto e devono essere conservate dal cliente finale.

Struttura dell'apparecchio

- (1) Alimentazione attuatori elettrotermici
- (2) Tastiera per comando manuale
- (3) Tasto e LED di programmazione
- (4) Collegamento KNX
- (5) Collegamento alimentazione di rete
- (6) Uscite LED di stato
- (7) Collegamento attuatori elettrotermici

Funzione

Informazione di sistema

Questo apparecchio è un prodotto del sistema KNX ed è conforme agli standard KNX. Per la comprensione si presuppongono conoscenze tecniche ottenute con la formazione sullo standard KNX.

Il funzionamento dell'apparecchio è comandato da software. Le informazioni dettagliate sulle versioni software e le relative funzioni nonché sul software stesso si possono evincere dalla banca dati del costruttore dedicata al prodotto. La progettazione, l'installazione e la messa in servizio dell'apparecchio sono eseguite con l'ausilio di un software certificato KNX. La banca dati del prodotto e le descrizioni tecniche aggiornate sono sempre disponibili sulla nostra homepage.

Uso conforme

- Azionamento di attuatori elettrotermici per sistemi di riscaldamento o coperte di raffreddamento
- Installazione in quadri di distribuzione secondari su guida DIN a norma EN 60715

Informazioni per elettotecnici

Montaggio e collegamento elettrico



PERICOLO!
Scossa elettrica in caso di contatto con componenti sotto tensione.

La scossa elettrica può provocare il decesso.

- Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio o sul carico, disinnescare tutti i relativi interruttori di protezione linea. Coprire i componenti sotto tensione ubicati nelle vicinanze!

Montaggio dell'apparecchio

Rispettare il range di temperatura. Procurare un raffreddamento adeguato.

- Montare l'apparecchio su guida. I morsetti di uscita devono essere rivolti verso l'alto.

Collegamento dell'apparecchio

Collegare a tutte le uscite attuatori AC 230 V o AC 24 V.

Per ogni uscita collegare esclusivamente attuatori con uguale caratteristica (chiuso/aperto senza corrente).

Non collegare altri carichi.

Collegare gli attuatori per i locali sensibili al gelo alle uscite **A1e A4**. Queste vengono disattivate per ultime in caso di sovraccarico.

Non superare il numero massimo di attuatori per ogni uscita (vedere Dati tecnici).

Rispettare i dati tecnici degli attuatori utilizzati.

Non collegare in serie il conduttore neutro dai morsetti di uscita ad altri apparecchi.

- Collegare gli attuatori AC 230 V secondo lo schema elettrico degli allacciamenti (Figura 2).
- Collegare gli attuatori AC 24 V secondo lo schema elettrico degli allacciamenti (Figura 3).

Over dit document

In dit document vindt u alle informatie die nodig is voor een veilige installatie.



Meer gedetailleerde productinformatie vindt u op het internet -> zie QR-code.

Voor uw veiligheid



GEVAAR!
RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOK, EXPLOSIË, OF OVERSLAG

Een veilige elektrische installatie mag alleen worden uitgevoerd door ervaren deskundigen. Ervaren deskundigen moeten een grondige kennis hebben van het volgende:

- Aansluiting op elektriciteitsnetwerken
- Aansluiten van meerdere elektrische apparaten
- Leggen van elektrische leidingen
- Aansluiten en tot stand brengen van KNX-netwerken
- Veiligheidsnormen, lokale bedravingsvoorschriften

Als deze instructies niet worden opgevolgd, heeft dit de dood of ernstige verwondingen tot gevolg.

Veiligheidsinstructies



Elektrische apparaten mogen alleen door een elektromonteur worden gemonteerd en aangesloten.

Ernstig letsel, brand of materiële schade mogelijk. Handleiding volledig doorlezen en aanhouden.

Gevaar door elektrische schokken. Voordat werkzaamheden aan het apparaat of de last worden uitgevoerd, moeten deze worden vrijgeschakeld. Daarbij moet rekening worden gehouden met alle installatie-automaaten die gevaarlijke spanningen aan het apparaat of de last leveren.

Gevaar door elektrische schokken. Apparaat is niet geschikt voor vrijschakelen. Ook bij uitgeschakeld apparaat is de last niet galvanisch van het net gescheiden.

Deze handleiding is onderdeel van het product en moet door de eindklant worden bewaard.

Constructie apparaat

- (1) Voeding elektrothermische stelaandrijvingen
- (2) Toetsenveld voor handbediening
- (3) Programmeerknop en -LED
- (4) Aansluiting KNX
- (5) Aansluiting netspanning
- (6) Status-LED uitgangen
- (7) Aansluiting van elektrothermische stelaandrijvingen

Functie

Systeeminformatie

Dit apparaat is een product van het KNX-systeem en voldoet aan de KNX-richtlijnen. Voorwaarde voor een goed begrip is vakkennis opgedaan via KNX-opleidingen.

De functie van het apparaat is softwareafhankelijk. Gedetailleerde informatie over softwareversies en de bijbehorende functionaliteit en de software zelf vindt u in de productdatabase van de leverancier. Planning, installatie en inbedrijfname van het apparaat volgen met behulp van KNX-gecertificeerde software. De productdatabase alsmede de technische beschrijvingen vindt u altijd in de meest actuele versie op onze internetpagina.

Bedoeld gebruik

- Schakelen van elektrothermische stelaandrijvingen voor verwarming of koelplafonds.
- Inbouw in onderverdeler op DIN-rail conform EN 60715

Informatie voor elektrotechnicus

Montage en elektrische aansluiting



GEVAAR!
Elektrische schok bij aanraken van onderdelen die onder spanning staan.

Elektrische schokken kunnen dodelijk letsel tot gevolg hebben.

- Voordat werkzaamheden aan het apparaat of de last worden uitgevoerd, moeten alle bijbehorende installatie-automaaten worden vrijgeschakeld. Spanningvoerende delen in de omgeving afdekken!

Apparaat monteren

Let op het temperatuurbereik. Zorg voor voldoende koeling.

- Apparaat op DIN-rail monteren. De uitgangsklemmen moeten aan de bovenkant liggen.

Apparaat aansluiten

Op alle uitgangen stelaandrijvingen AC 230 V of AC 24 V aansluiten.

el

- Συνδέστε τον ενεργοποιητή AC 24 V σύμφωνα με το σχέδιο σύνδεσης (Εικόνα 3).
- Συνδέστε την παροχή για ενεργοποιητή στις κλέμες **+(L)** και **+(N)** (1).
- Συνδέστε την τάση δικτύου στις κλέμες (5).
- Συνδέστε τον αγωγό διαύλου με την κλέμα σύνδεσης.

⌵

Η συσκευή μπορεί εναλλακτικά να τροφοδοτηθεί μόνο με την τάση διαύλου ή μόνο με την τάση δικτύου. Παρόχη μόνο από το διαυλο: οι ρυθμίσεις για τη συμπεριφορά σε περίπτωση απώλειας διαύλου είναι ατελέσφορες. Οι εξοδοι μεταβαίνουν στην κατάσταση χωρίς ρεύμα. Παροχή μόνο από το δίκτυο: είναι δυνατός ο χειρισμός των εξόδων με το πεδίο πλήκτρων ή η λειτουργία έκτακτης ανάγκης σύμφωνα με τον προγραμματισμό.

Σύνδεση καπακιού

Για να προστατεύσετε τη σύνδεση διαύλου από επικινδύνες τάσεις στην περιοχή σύνδεσης, πρέπει να τοποθετήσετε καπάκι.

- Οδηγήστε τον αγωγό διαύλου προς τα πίσω.
- Τοποθετήστε το καπάκι επάνω στην κλέμα διαύλου, μέχρι να ασφαλιστεί (Εικόνα 4).

Αφαίρεση καπακιού

- Πιέστε πλευρικά το καπάκι και σφίζτε (Εικόνα 5).

Έναρξη λειτουργίας

Φορτώστε τη διεύθυνση και το λογισμικό εφαρμογής

- Ενεργοποιήστε την τάση διαύλου.
- Πιέστε το πλήκτρο προγραμματισμού.
- Φορτώστε τη φυσική διεύθυνση στη συσκευή.
- Φορτώστε το λογισμικό εφαρμογής στη συσκευή.
- Σημειώστε τη φυσική διεύθυνση στην ετικέτα της συσκευής.

<i>Τεχνικά στοιχεία</i>		
Τροφοδοσία		
Ονομαστική τάση	AC 110 ... 230 V ~	
Συχνότητα δικτύου	50 / 60 Hz	
Ισχύς αναμονής	μέγ. 0,4 W	
Ισχύς απώλειας	μέγ. 1 W	
KNX		
Μέσο KNX	TP	
Μέθοδος έναρξης λειτουργίας	Μέθοδος S	
Ονομαστική τάση KNX	DC 21 ... 32 V SELV	
Κατανάλωση ισχύος KNX	μέγ. 250 mW	
Περιβαλλοντικές συνθήκες		
Θερμοκρασία περιβάλλοντος	-5 ... +45°C	
Θερμοκρασία αποθήκευσης/ μεταφοράς	-25 ... +70°C	
Εξοδοι θέρμανσης		
Τύπος επαφής	Ημιαγωγός (Triac), ε	
Τάση διακοπής	AC 24 / 230 V ~	
Συχνότητα δικτύου	50 / 60 Hz	
Ρεύμα μεταγωγής	5 ... 160 mA	
Ρεύμα ενεργοποίησης AC 230 V	μέγ. 1,5 A (2 s)	
Ρεύμα ενεργοποίησης AC 24 V	μέγ. 0,3 A (2 λεπτά)	
Πλήθος ενεργοποιητών ανά εξοδό		
230-V-ενεργοποιητές	μέγ. 4	
24-V-ενεργοποιητές	μέγ. 2	
Περιβλημα		
Πλάτος τοποθέτησης	72 mm / 4 TE	
Σύνδεση εξόδων		
Τύπος σύνδεσης με μονό σύρμα	Κλέμα βιδώματος	
με λεπτό σύρμα ή χιτώνιο κλώνου	0,5 ... 4 mm²	
με λεπτό σύρμα και χιτώνιο κλώνου	0,5 ... 4 mm²	
με λεπτό σύρμα και χιτώνιο κλώνου	0,5 ... 2,5 mm²	

Schneider Electric Industries SAS

Εάν έχετε τεχνικές ερωτήσεις, επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών στη χώρα σας.
se.com/contact

pt

- Ligar a tensão de rede aos terminais (5).
 - Ligar o cabo de bus ao terminal de ligação.
- ⌵

O aparelho pode ser alimentado opcionalmente apenas por tensão de bus ou apenas por tensão de rede. Alimentado apenas por bus: os ajustes para o comportamento em caso de falha de bus são ineficazes. As saídas ficam sem corrente. Alimentado apenas por tensão de rede: é possível a operação das saídas com o teclado o modo de emergência, conforme a programação.

Encaixar a tampa de cobertura

Para proteger a ligação de bus contra tensões perigosas na área de ligação, deve encaixar-se uma tampa de cobertura.

- Passar o cabo de bus para trás.
- Inserir a tampa de cobertura através do borne do bus, até que esta encaixe (Imagem 4).

Retirar a tampa de cobertura

- Pressionar a tampa de cobertura lateralmente e retirá-la (Imagem 5).

Colocação em funcionamento

Carregar endereço e software de aplicação

- Ligar a tensão de bus.
- Premir o botão de programação.
- Carregar o endereço físico para o aparelho.
- Carregar o software aplicativo para o aparelho.
- Tomar nota do endereço físico na etiqueta do aparelho.

<i>Dados técnicos</i>		
Alimentação		
Tensão nominal	AC 110 ... 230 V ~	
Frequência de rede	50 / 60 Hz	
Potência em standby	μέγ. 0,4 W	
Potência dissipada	máx. 1 W	
KNX		
Fluído KNX	TP	
Modo de colocação em funcionamento	Modo S	
Tensão nominal	DC 21 ... 32 V MBTS	
Consumo de energia KNX	máx. 250 mW	
Condições ambientais		
Temperatura ambiente	-5 ... +45 °C	
Temperatura de armazenamento/transporte	-25 ... +70 °C	
Saídas de aquecimento		
Tipo de contacto	Semi-condutor (Triac), ε	
Tensão de comutação	AC 24 / 230 V ~	
Frequência de rede	50 / 60 Hz	
Corrente de comutação	5 ... 160 mA	
Corrente de conexão AC 230 V	máx. 1,5 A (2 s)	
Corrente de conexão AC 24 V	máx. 0,3 A (2 min)	
Número de accionamentos por saída		
Acionamentos de 230 V	máx. 4	
Acionamentos de 24 V	máx. 2	
Caixa		
Largura de montagem	72 mm / 4 TE	
Ligação das saídas		
Tipo de ligação monofilar	Terminal roscado	
de fios finos sem caixa terminal de fios	0,5 ... 4 mm²	
de fios finos com caixa terminal de fios	0,5 ... 2,5 mm²	

Schneider Electric Industries SAS

Para perguntas técnicas, queira contactar o Centro de Atendimento ao Cliente do seu país.
se.com/contact

es

No conectar el cable N de los bornes de salida a otros aparatos.

- Conectar los accionamientos reguladores CA 230 V según el plano de conexiones (Imagen 2).
- Conectar los accionamientos reguladores CA 24 V según el plano de conexiones (Imagen 3).
- Conectar la alimentación para accionamientos reguladores en bornes **+(L)** y **+(N)** (1).
- Conectar la tensión de alimentación al borne (5).
- Conectar el cable de bus al terminal de conexión.

El equipo puede ser alimentado de forma opcional solo por la tensión del bus o solo por la tensión de la red. Solo con alimentación del bus: no es efectiva la configuración de comportamiento en caso de avería del bus. Las salidas se posicionan en el estado sin corriente. Solo con alimentación de red: es posible el manejo de las salidas mediante el teclado o el funcionamiento de emergencia según la programación.

Colocar la tapa

Para proteger la conexión de bus contra las tensiones peligrosas en la zona de conexión, se debe colocar una tapa.

- Dirigir el cable de bus hacia atrás.
- Insertar la tapa en el borne de bus, hasta que encaje (Imagen 4).

Retirar la tapa

- Presionar la tapa lateralmente y tirar (Imagen 5).

Puesta en funcionamiento

Carga de la dirección y del software de aplicación

- Activar la tensión del bus.
- Pulsar la tecla de programación.
- Cargar la dirección física en el aparato.
- Cargar el software de aplicación en el aparato.
- Anotar la dirección física en la etiqueta del equipo.

<i>Datos técnicos</i>		
Alimentación		
Tensión nominal	AC 110 ... 230 V ~	
Frecuencia de la red	50 / 60 Hz	
Potencia en espera (standby)	máx. 0,4 W	
Potencia disipada	máx. 1 W	
KNX		
Medio KNX	TP	
Modo puesta en funcionamiento	Modo S	
Tensión nominal KNX	DC 21 ... 32 V SELV	
Potencia absorbida KNX	máx. 250 mW	
Condiciones ambientales		
Temperatura ambiente	-5 ... +45 °C	
Temperatura de almacenamiento/ transporte	-25 ... +70 °C	
Salidas de calefacción		
Tipo de contacto	Semiconductor (Triac), ε	
Tensión de conexión	AC 24 / 230 V ~	
Frecuencia de la red	50 / 60 Hz	
Intensidad de conmutación	5 ... 160 mA	
Corriente de encendido	máx. 1,5 A (2 s)	
CA 230 V	máx. 0,3 A (2 min)	
Corriente de encendido	máx. 0,3 A (2 min)	
CA 24 V		

Número de accio- namientos por salida		
Accionamientos 230 V	máx. 4	
Accionamientos 24 V	máx. 2	
Carcasa		
Anchura de montaje	72 mm / 4 TE	
Conexión salidas		
Tipo de conexión monofilar	Terminal de rosca	
flexible sin funda termi- nal	0,5 ... 4 mm²	
flexible con funda termi- nal	0,5 ... 2,5 mm²	

Schneider Electric Industries SAS

Si tiene consultas técnicas, llame al servicio de atención comercial de su país.

se.com/contact

no

Valgfritt kan apparatet enten kun forsynes med busspenning eller med nettspenning. Kun med bussforsyning: Innstillingene for karakteristikken ved bussbrudd har ingen effekt. Utgangene går over i strømløs tilstand. Kun med nettforsyning: Betjening av utgange-ne med tastefelt eller nøddrift i henhold til programmeringen er mulig.

Sett på hetta.

Før å beskytte busstilkoblingen mot farlige spennin-ger i tilkoblingsområdet skal det settes på en hette.

- Før bussledningen bakover.
- Sett hetta over bussklemma til det går i lås (Bilde 4).

Ta av hetta.

- Trykk på siden av hetta og ta den av (Bilde 5).

Igangsetting

Lasting av adresse og brukerprogramvare

- Slå på busspenningen.
- Trykk på programmeringstasten.
- Last den fysikalske adressen inn i apparatet.
- Last inn brukerprogramvare i apparatet.
- Noter den fysikalske adressen på apparatets merkelapp.

<i>Tekniske data</i>		
Forsyning		
Nominell spenning	AC 110 ... 230 V ~	
Nettfrekvens	50 / 60 Hz	
Standbyeffekt	maks. 0,4 W	
Effekttap	maks. 1 W	
KNX		
KNX-medium	TP	
Igangsettingsmodus	S-modus	
Nominell spenning KNX	DC 21 ... 32 V SELV	
Effektforbrukning KNX	maks. 250 mW	
Omgivelsesbetingelser		
Omgivelsestemperatur	-5 ... +45 °C	
Lagrings-/ transporttem- peratur	-25 ... +70 °C	
Varmeapparututganger		
Kontakttype	Halvleder (Triac), ε	
Koblingsspenning	AC 24 / 230 V~	
Nettfrekvens	50 / 60 Hz	
Koblingsstrøm	5 ... 160 mA	
Innkoblingsstrøm AC 230 V	maks. 1,5 A (2 s)	
Innkoblingsstrøm AC 24 V	maks. 0,3 A (2 min)	
Antall motorer per ut- gang		
230 V-motorer	maks. 4	
24 V-motorer	maks. 2	
Hus		
Monteringsbredde	72 mm / 4 TE	
Tilkobling utganger		
Tilkoblingstype	Skruklemme	
enkel ledning	0,5 ... 4 mm²	
fintrådet uten åreende- hylse	0,5 ... 4 mm²	
fintrådet med åreende- hylse	0,5 ... 2,5 mm²	

Schneider Electric Industries SAS

Ta kontakt med kundesenteret i ditt land hvis du har tekniske spørsmål.
se.com/contact

sv

Endast nätförsörjning: utgångarna kan manö-vreras med knappats eller nöddrift enligt pro-grammering.

Sätt på locket

För att skydda bussanslutningen mot farliga spän-ningar i anslutningsområdet måste ett skyddslock sättas på.

- Dra bussledningen bakåt.
- Sätt på ett skyddslock över bussuttaget tills det går in ingrepp (Bild 4).

Ta av locket

- Tryck på skyddslockets sida och dra av det (Bild 5).

Driftsättning

Laddning av adress och applikationsprogram

- Koppla till bussspänningen.
- Tryck på programmeringsknappen.
- Ladda den fysikaliska adressen i enheten.
- Ladda användningsprogrammet i enheten.
- Skriv upp den fysiska adressen på enhetens etikett.

<i>Tekniska data</i>		
Försörjning		
Nominell spänning	AC 110 ... 230 V ~	
Nätfrekvens	50/60 Hz	
Standbyeffekt	max. 0,4 W	
Förlusteffekt	max. 1 W	
KNX		
KNX Medium	TP	
Driftsättningsläge	S-Mode	
Nominell spänning KNX	DC 21 ... 32 V SELV	
Effektförbrukning KNX	max. 250 mW	
Omgivningsförhållanden		
Omgivningstemperatur	-5 ... +45 °C	
Förvarings-/transport- temperatur	-25 ... +70 °C	
Värmeutgångar		
Kontakttyp	Halvledare (Triac), ε	
Kopplingsspänning	AC 24/230 V ~	
Nätfrekvens	50/60 Hz	
Kopplingsström	5 ... 160 mA	
Tillkopplingsström AC 230 V	max. 1,5 A (2 s)	
Tillkopplingsström AC 24 V	max. 0,3 A (2 min)	
Antal motorer per utgång		
230 V-ställmotorer	max. 4	
24 V-ställmotorer	max. 2	
Kapsling		
Monteringsbredd	72 mm/4 TE	
Anslutning utgångar		
Anslutningstyp	Skruvklämma	
Enträds	0,5 ... 4 mm²	
Fintrådig utan ändhylsa	0,5 ... 4 mm²	
Fintrådig med ändhylsa	0,5 ... 2,5 mm²	

Schneider Electric Industries SAS

Kontakta kundservicecentret i ditt land om du har några tekniska frågor.

se.com/contact

fi

Suojakannen kiinnittäminen

Kiinnitä aina suojakansi suojataksesi väyläliitäntä vaarallisilta jännitteiltä liitäntäalueella.

- Vedä väyläliitäntä taakse.
- Aseta suojakansi väyläliittimen yläpuolelle, kunnes se lukittuu (Kuva 4).

Suojakannen poistaminen

- Vedä suojakannta sivulle ja vedä se pois (Kuva 5).

<i>Käyttöönotto</i>		
Osoitteen ja sovellusohjelman lataus		
Kytke ohjausväylän jännite päälle.		
Paina ohjelmointipainiketta.		
Lataa fyysinen osoite laitteeseen.		
Lataa käyttöohjelma laitteeseen.		
Merkitse fyysinen osoite laitteen nimilappuun.		

<i>Tekniset tiedot</i>		
Verkkovirta		
Nimellisjännite	AC 110 ... 230 V ~	
Verkkotaajuus	50 / 60 Hz	
Valmiustila-teho	kork. 0,4 W	
Häviöteho	kork. 1 W	
KNX		
KNX-laite	TP	
Käyttöönottotila	S-tila	
Nimellisjännite KNX	DC 21 ... 32 V SELV	
Tehonotto KNX	maks. 250 mW	
Ympäristöolosuhteet		
Ympäristön lämpötila	-5 ... +45 °C	
Varastointi-/kuljetusläm- pötila	-25 ... +70 °C	
Lämmityslähdöt		
Kosketintoiminta	Puolijohde (Triac), ε	
Kytkentäjännite	AC 24 / 230 V ~	
Verkkotaajuus	50 / 60 Hz	
Kytkentävirta	5 ... 160 mA	
Kytkentävirta AC 230 V	maks. 1,5 A (2 s)	
Kytkentävirta AC 24 V	maks 0,3 A (2 min)	
Toimilaitteiden lu- kumäärä lähtöä kohden		
230 V:n käyttö	maks. 4	
24 V:n käyttö	maks. 2	
Kotelot		
Asennusleveys	72 mm / 4 TE	
Liitäntä, lähdöt		
Liitäntätapa	Liitin ruuveilla	
yksijohtaminen	0,5 ... 4 mm²	
hienolankainen ilman monisäikeisen kaapelin päätettä	0,5 ... 4 mm²	
hienolankainen moni- säikeisen kaapelin päät- teellä	0,5 ... 2,5 mm²	

Schneider Electric Industries SAS

Voit esittää teknisiä kysymyksiä maakohittaiseen asiakaspalveluun.

se.com/contact

- Csatlakoztassa a **(L)** és **(N)** csapokcra (1) az állított tápellátását.
- A hálózati feszültséget kösse be az (5) jelű csapokcra.
- Csatlakoztassa a buszvezetékét a csatlakozókcsapokhoz.

1

A készülék csak a busz feszültségéből, vagy csak a hálózati feszültségből képes táplálni önmagát.

Csak a buszon szállított: Buszhiba esetén a viselkedés beállítási hatástalan. A kimenetek feszültségmentes állapotba kerülnek.

Csak hálózati tápellátás: A kimenetek kezelése üzemmodban a programozásnak megfelelően lehetséges.

Helyezze fel a zárófedelet

A csatlakozási területen lévő veszélyes feszültségektől való buszcsatlakozás védelme érdekében, zárófedelet kell elhelyezni.

- Vezesse a buszvezetékét hátra.
- Dugja a zárófedelet a buszcapocs fölé, amíg az a helyére nem kattan (Kép 4).

Távolítsa el a zárófedelet

- Nyomja oldalra a zárófedelet, és húzza le (Kép 5).

Üzembe helyezés

Címek és felhasználói software betöltése

- Buszfeszültség bekapcsolás.
- Programozó gomb megnyomása.
- Fizikai cím betöltése a készülékbe.
- Felhasználói software betöltése a készülékbe.
- Fizikai címek feljegyzése a készülék címkére.

Műszaki adatok	
Ellátás	
Névleges feszültség	AC 110 ... 230 V ~
Hálózati frekvencia	50 / 60 Hz
Standby-teljesítmény	max. 0,4 W
Teljesítményvesztés	max. 1 W
KNX	
KNX médium	TP
Üzembe helyezés	S üzemmód
KNX üzemmód	
KNX névleges feszültség	DC 21 ... 32 V SELV
KNX teljesítmény felvétel	max. 250 mW
Környezeti feltételek	
Környezeti hőmérséklet	-5 ... +45 °C
Raktározási/szállítási hőmérséklet	-25 ... +70 °C
Fűtési teljesítmény	
Érintkező fajtája	Félvezető / (triac), ε
Kapcsolófeszültség	AC 24 / 230 V ~
Hálózati frekvencia	50 / 60 Hz
Kapcsolási áram	5 ... 160 mA
Bekapcsolási áram AC 230 V	max. 1,5 A (2 s)
Bekapcsolási áram AC 24 V	max. 0,3 A (2 min)
Hajtások száma kimenetenként	
230-V hajtások	max. 4
24-V hajtások	max. 2
Ház	
Telítési szélesség	72 mm / 4 TE
Kimenetek	
Csatlakoztatása	
Csatlakoztatási mód	Csavaros csatlakozó
Egyhuzalos	0,5 ... 4 mm ²
finom sodrott, érvényhüvely nélkül	0,5 ... 4 mm ²
finom sodrott, érvényhüvellyel	0,5 ... 2,5 mm ²

Schneider Electric Industries SAS
Műszaki problémák esetén vegye fel a kapcsolatot
az Ön országában működő ügyfélszolgálatunkkal.
se.com/contact

- Racordați sursa de alimentare pentru actuator la bornele (1) și (4) (1).
- Racordați sursa de alimentare cu tensiune de la rețea la borne (5).
- Racordați cablul de magistrală la borna de legătură.

1 La alegere, aparatul poate fi alimentat cu tensiune doar de la magistrală sau doar de la rețea.

Dacă alimentarea se realizează doar de la magistrală: Setările privind comportamentul la defectarea magistrelor nu se aplică. Ieșirile comută în stare nealimentată.

Dacă alimentarea se realizează doar de la rețea: Este posibilă operarea ieșirilor de la câmpul de taste sau este posibilă funcționarea în regim de urgență, conform programării.

Montarea capacului

Pentru a proteja conexiunea magistrelor împotriva tensiunilor periculoase din spațiul de conectare, trebuie montat un capac.

- Introduceți cablul de magistrală în spate.
- Introduceți capacul în borna magistrelor până când se blochează (Imagine 4).

Scoaterea capacului

- Apăsăți capacul în lateral și scoateți-l (Imagine 5).

Punerea în funcțiune

Încărcarea adresei și a software-ului

- Activați tensiunea magistralei.
- Apăsați tasta de programare.
- Încărcați adresa fizică în aparat.
- Încărcați software-ul în aparat.
- Notați adresa fizică pe eticheta aparatului.

Date tehnice	
Alimentare	CA 110 ... 230 V ~
Tensiune nominală	50 / 60 Hz
Frecvența rețelei	max. 0,4 W
Putere standby	max. 1 W
Putere disipată	
KNX	
KNX Medium	TP
Modul Punere în funcțiune	S-Mode
Tensiune nominală KNX	DC 21 ... 32 V SELV
Putere absorbită KNX	max. 250 mW
Condiții privind medii înconjurătoare	
Temperatură ambiantă	-5 ... +45 °C
Temperatură de depozitare/de transport	-25 ... +70 °C
Îleși de încălzire	
Tip de contact	Semiconductor (triac), ε
Tensiune de comutare	24 / 230 V CA ~
Frecvența rețelei	50 / 60 Hz
Curent de comutare	5 ... 160 mA
Curent de anclanșare 230 V CA	max. 1,5 A (2 s)
Curent de anclanșare 24 V CA	max. 0,3 A (2 min)
Număr de actuatori pe ieșire	
Actuator 230 V	max. 4
Actuator 24 V	max. 2
Carcasă	
Lățimea de montare	72 mm / 4 unități de divizare
Conexiune ieșiri	
Tip de conexiune monofilar	Bornă cu șurub
cu sârmă subțire, fără manșon de protecție a extremității cablului	0,5 ... 4 mm ²
cu sârmă subțire, cu manșon de protecție a extremității cablului	0,5 ... 2,5 mm ²

Schneider Electric Industries SAS
Dacă aveți întrebări tehnice, contactați Centrul de
Asistență Clienți din țara dumneavoastră.
se.com/contact

- Napędy nastawcze AC 230 V podłączając zgodnie ze schematem połączeń (rysunek 2).
- Napędy nastawcze AC 24 V podłączając zgodnie ze schematem połączeń (rysunek 3).
- Zasilanie napędów nastawczych podłączając do zacisków **⚡** (L) i **⚡** (N) (1).
- Podłączyć napędzie sieciowe do zacisków (5).
- Podłączyć przewód magistrali przy pomocy zacisku przyłączeniowego.

U Urządzenie może być zasilane do wyboru tylko z magistrali lub tylko z napięcia sieciowego.

Tylko zasilanie z magistrali: ustawienia zachowania w razie awarii zasilania nie mają zastosowania. Wyjścia przechodzą w stan beznapięciowy.

Tylko zasilanie z sieci: możliwa jest obsługa wyjść za pomocą klawiatury lub tryb awaryjny zgodnie z programowaniem.

Nalożenie kłapy pokrywy

Aby chronić przyłącze magistrali przed niebezpiecznymi napięciami w obszarze przyłączeń, należy nałożyć kłapę pokrywę.

- Poprowadzić przewód magistrali do tyłu.
- Wetknąć kłapę pokrywę na zacisk magistrali, aż się zatrzaśnie (rysunek 4).

Zdjęcie kłapy pokrywy

- Ścisnąć po bokach kłapę pokrywę i ściągnąć ją (rysunek 5).

Uruchomienie

Pobranie adresu i oprogramowania użytkowego

- Załączyć napięcie magistrali.
- Naciśnąć przycisk programowania.
- Wczytać do urządzenia adresy fizyczne.
- Pobrać oprogramowanie użytkowe do urządzenia.
- Zanotować adres fizyczny urządzenia na etykiecie urządzenia.

Dane techniczne	
Zasilanie	
Napięcie znamionowe	AC 110 ... 230 V ~
Częstotliwość sieci	50 / 60 Hz
Praca w trybie gotowości	maks. 0,4 W
Strata mocy	maks. 1 W
KNX	
Medium KNX	TP
Moduły uruchomieniowy	S-Mode
Napięcie znamionowe	DC 21 ... 32 V SELV
KNX	
Pobór mocy KNX	maks. 250 mW
Warunki otoczenia	
Temperatura otoczenia	-5 ... +45°C
Temperatura	-25 ... +70°C
składowania/transportu	
Wyjścia ogrzewania	
Rodzaj styku	Półprzewodnik (triak), ε
Napięcie sterujące	AC 24 / 230 V ~
Częstotliwość sieci	50 / 60 Hz
Prąd sterujący	5 ... 160 mA
Prąd załączenia AC 230 V	maks. 1,5 A (2 s)
Prąd załączenia AC 24 V	maks. 0,3 A (2 min)
Ilość napędów na wyjście	
Napędy 230 V	maks. 4
Napędy 24 V	maks. 2
Obudowa	
Szerokość zamontowania	72 mm / 4 TE
Przylacze wyjść	
Rodzaj podłączenia jednożyłowy	Zacisk śrubowy
druty cienkie bez tulejki ochronnej	0,5 ... 4 mm ²
druty cienkie z tulejką ochronną	0,5 ... 2,5 mm ²

Schneider Electric Industries SAS
W razie pytań natury technicznej prosimy o kontakt
z krajowym centrum obsługi klienta.
se.com/contact

■ 将应用软件加载到设备中。	
■ 将物理地址记录在设备标签上。	
技术参数	
电源	
额定电压	AC 110 ... 230 V ~
电源频率	50 / 60 Hz
备用功率	最大 4 W
功率损耗	最大 1 W
KNX	
KNX 介质	TP (双绞线)
调试模式	S 模式
KNX 额定电压	DC 21 ... 32 V 直流
KNX 消耗功率	最大 250 mW
环境条件	
周围温度	-5 ... +45 °C 时
储存/运输温度	-25 ... +70 °C 时
加热装置输出端	
触点类型	半导体 (三端双向可控硅 开关) , ε
操作电压	AC 24 V / 230 V ~
电源频率	50 / 60 Hz
接通电流	5 ... 160 mA
接通电压 AC 230 V	最大 1.5 A (2 s)
接通电压 AC 24 V	最大 .3 A (2 min)
每个输出端的驱动装置数	
量	
230 V 驱动装置	最大 4
24 V 驱动装置	最大 2
外壳	
安装宽度	72 mm / 4 TE
输出端接口	
连接类型	槽位螺丝
连接类型	
单线的	.5 ... 4 mm ²
细线, 无芯线端套	.5 ... 4 mm ²
细线, 带芯线端套	.5 ... 2.5 mm ²

施耐德电子工业有限公司

如果有技术上的问题，请与您所在国家的客户服务中心联系。

se.com/contact

ру

Сервоприводы для помещений, чувствительных к низким температурам, подключать к выходам **A1** и **A4**. При перегрузке они будут отключены в последнюю очередь.

Не превышать максимальное количество сервоприводов на выход (см. технические характеристики).

Соблюдать технические характеристики используемых сервоприводов.

Не соединять шлейфом нулевые провода от выходных клемм с другими приборами.

- Сервоприводы 230 В пер. тока подключать согласно схеме подключений (рисунок 2).
- Сервоприводы 24 В пер. тока подключать согласно схеме подключений (рисунок 3).
- Подключить питание сервоприводов к клеммам **I(L)** и **I(N)** (1).
- Подключить сетевое напряжение к клеммам (5).
- Подключить провод шины с соединительной клеммой.

Устройство может иметь альтернативные источники питания: можно только напряжение шины, либо только сетевое напряжение. Питание только от шины: настройки поведения при сбое шины не действуют. Выходы переходят в обесточенное состояние. Питание только от сети: возможно управление выходами с помощью кнопок или включение запрограммированного аварийного режима.

Установка защитной крышки

Чтобы защитить подключение к шине от опасного напряжения в месте подключения, нужно установить защитную крышку.

- Отвести провод шины назад.
- Вставить защитную крышку поверх клеммы шины и зафиксировать со щелчком (рисунок 4).

Снятие защитной крышки

- Надвинуть на защитную крышку сбоку и снять ее (рисунок 5).

Ввод в эксплуатацию	
Загрузить адрес и прикладное программное обеспечение	
■ Включить подачу напряжения на шину. ■ Нажать кнопку программирования. ■ Загрузите физический адрес в прибор. ■ Загрузить в прибор пользовательскую программу. ■ Записать физический адрес на этикетке на устройстве.	
Технические характеристики	
Питание	Перем. ток 110 ... 230 В
Номинальное напряжение	~
Частота сети	50/60 Гц
Резервная мощность	макс. 0,4 Вт
Требуемая мощность	макс. 1 Вт
KNX	
Среда передачи данных KNX	TP
Режим ввода в эксплуатацию	S-режим
Номинальное напряжение для системы KNX	DC 21 ... 32 В SELV
Потребление мощности системой KNX	макс. 250 мВт
Условия окружающей среды	
Окружающая температура	-5 ... +45 °C
Температура хранения/транспортировки	-25 ... +70 °C
Выходы отопления	
Вид контакта	Полупроводник (Triac), ε
Напряжение переключения	Переменный ток 24/230 В ~
Частота сети	50/60 Гц
Ток переключения	5 ... 160 mA
Ток включения 230 В переменного	макс. 1,5 А (2 с)
Ток включения 24 В переменного	макс. 0,3 А (2 мин.)
Количество приводов на один выход	
Приводы 230 В	макс. 4
Приводы 24 В	макс. 2
Корпус	
Монтажная ширина	72 мм/4 TE
Подсоединение выходов	
Вид подсоединения однополюсные тонкопроволочные без кабельного зажима тонкопроволочные с кабельным зажимом	Винтовой зажим 0,5 ... 4 мм ² 0,5 ... 4 мм ² 0,5 ... 2,5 мм ²

Schneider Electric Industries SAS

Если у вас есть технические вопросы, обратитесь в Центр поддержки клиентов в вашей стране.

se.com/contact

6

RU Соответствует техническим регламентам ЮО безопасности низковольтного оборудования», ЮО электромагнитной совместимости

Дата изготовления: смотрите на общей упаковке: год/неделя/день недели

Срок хранения: 3 года

Гарантийный срок: 18 месяцев

Уполномоченный поставщик в РФ:
АО Шнейдер Электрик

Адрес: 127018, Россия, г. Москва,
ул. Давидов, д. 12, корп. 1

Тел. +7 (495) 777 99 90

Факс +7 (495) 777 99 92

<http://www.schneider-electric.com/ru/ru/index.jsp>

ЕК «**Төменвольтты құрал-жабдықтардың қауіпсіздігі туралы**», «**Электромагнитті сәйкестік туралы**» техникалық регламенттерге сәйкес келеді

Дайындалған өлшемді: жалпы орамдағы өлшемді қараңыз: жылы/апта/аптаның күні

Сақтау өлшемі: 3 год

Келіпдік өлшемі: 18 ай

Үкіл жеткізуші Қазақстан республикасында:

«**ШНЕЙДЕР ЭЛЕКТРИК**» ЖШС

Мекен-жайы: Алматы қ., Қазақстан, Абай даңғ., 151/115, 12 қаба

Тел. +7 (727) 397 04 00

Факс. +7 (727) 397 04 05

<http://www.schneider-electric.com/site/home/index.cfm/kz/>

ЕАЭС